



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 114 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/602/Add.3)]

55/112. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций и закреплено во Всеобщей декларации прав человека¹, Международных пактах о правах человека² и других применимых документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства, и выражая в этой связи серьезную обеспокоенность тем, что правительство Мьянмы все еще не выполнило свое обязательство принять все необходимые меры по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

ссылаясь на свою резолюцию 54/186 от 17 декабря 1999 года и на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года³, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить специального докладчика с конкретным мандатом, и принимая к сведению резолюцию 2000/23 Комиссии от 18 апреля 2000 года⁴, в которой она постановила продлить на один год мандат своего Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

напоминая о высказанном Специальным докладчиком замечании, что в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

будучи по-прежнему серьезно озабочена ухудшением положения в области прав человека в Мьянме, особенно продолжающимся ущемлением

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел А.

⁴ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2000/23 и Согг.1), глава II, раздел А.

политических прав и свободы слова, выражения мнений, ассоциации и передвижения в Мьянме, о котором сообщил Специальный докладчик, и будучи глубоко озабочена введением новых ограничений на деятельность Аунг Сан Су Чжи и других членов Национальной лиги за демократию,

будучи также серьезно озабочена тем, что правовая система в действительности используется как орудие подавления и что случаи запугивания и задержания адвокатов становятся все более распространенными,

признавая, что систематические нарушения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав правительством Мьянмы имеют серьезные негативные последствия для здоровья и благополучия народа Мьянмы,

с интересом отмечая два недавних визита в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря и содействие, оказанное правительством Мьянмы в этой связи,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что правительство Мьянмы не сотрудничает в полном объеме с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком, который так и не был приглашен в Мьянму, несмотря на данные в 1999 году правительством Мьянмы заверения, что оно серьезно изучит возможность такого визита,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад⁵ и призывает правительство Мьянмы полностью выполнить рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком;

2. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы всемерно и без дальнейшего промедления сотрудничать со Специальным докладчиком и в срочном порядке и без каких-либо предварительных условий предоставить ему возможность осуществить поездку в страну и установить непосредственные контакты с правительством и всеми другими соответствующими слоями общества, с тем чтобы таким образом дать ему возможность в полной мере выполнить его мандат;

3. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста, позволяющее Комитету общаться с задержанными и посещать их в соответствии с его методами работы, и надеется, что эта программа будет продолжена;

4. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни, недобровольные исчезновения, изнасилования, пытки, бесчеловечное обращение, массовые аресты, принудительный труд, включая эксплуатацию детей, принудительное переселение и отказ в осуществлении права на свободу собраний, ассоциации, выражения мнений и передвижения, о которых сообщил Специальный докладчик;

5. *выражает серьезную озабоченность* в связи с усилением проводимой правительством Мьянмы систематической политики преследования демократической оппозиции, членов Национальной лиги за демократию, их сторонников и членов их семей и этнических оппозиционных

⁵ A/55/359.

партий и применением правительством таких методов запугивания, как произвольные аресты и задержания, и злоупотреблениями в рамках правовой системы, включая суровые наказания в виде длительных сроков лишения свободы, массовые митинги и кампании в средствах массовой информации, которые вынуждают многих отказываться от осуществления своих законных политических прав;

6. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы незамедлительно прекратить всякую деятельность, призванную не допустить свободного осуществления международно признанных прав человека, включая право на свободу ассоциации, собраний, передвижения и слова, и, в частности, снять все ограничения на свободу передвижения Аунг Сан Су Чжи и других членов Национальной лиги за демократию и на их свободу общения с внешним миром;

7. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, включая журналистов, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;

8. *выражает озабоченность* в связи с тем, что состав и рабочие процедуры Национального собрания не позволяют членам избранного парламента и представителям этнических меньшинств свободно выражать свои мнения, и настоятельно призывает правительство Мьянмы изыскивать новые и конструктивные пути содействия национальному примирению и восстановления демократии, в частности посредством установления конкретных сроков для принятия тех или иных мер;

9. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы, с учетом данных им в различное время заверений, принять все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе состоявшихся в 1990 году демократических выборов, и с этой целью безотлагательно вступить в политический диалог по существу вопросов с политическими лидерами, включая Аунг Сан Су Чжи, и представителями этнических групп, и в этой связи отмечает наличие комитета, представляющего народный парламент;

10. *с серьезной озабоченностью отмечает*, что правительство Мьянмы не прекратило широко распространенное и систематическое использование принудительного труда своего собственного народа и не выполнило все три рекомендации Международной организации труда на этот счет, что вынудило Международную организацию труда резко ограничить дальнейшее сотрудничество с правительством и побудило Международную конференцию труда пойти, при определенных условиях, на принятие ряда мер с целью добиться выполнения правительством Мьянмы рекомендаций Комиссии по расследованию, учрежденной для рассмотрения вопроса о соблюдении Конвенции Международной организации труда о принудительном или обязательном труде 1930 года (Конвенция № 29);

11. *отмечает* недавнюю поездку в Мьянму миссии Международной организации труда по техническому сотрудничеству и оказанное этой миссии содействие в то время, как она ожидает представления результатов работы миссии;

12. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы в полном объеме осуществить конкретные меры на законодательном, исполнительном и административном уровнях для искоренения практики принудительного труда, согласно соответствующим рекомендациям Комиссии по расследованию;

13. *приветствует* восстановление большинства университетских курсов, но по-прежнему выражает озабоченность тем, что право на образование остается правом, которое осуществляется лишь теми, кто готов отказаться от осуществления своих гражданских и политических прав, а также сокращением продолжительности учебного года, разделением студенчества, отправкой студентов в отдаленные учебные заведения и нехваткой соответствующих ресурсов;

14. *выражает сожаление* по поводу продолжающихся нарушений прав человека, направленных, в частности, против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, включая суммарные казни, изнасилования, пытки, принудительный труд, принудительное использование в качестве носильщиков, насильственные переселения, использование противопехотных наземных мин, уничтожение посевов и полей и лишение земли и собственности, что лишает указанных лиц всех средств к существованию и приводит к крупномасштабному перемещению людей и потокам беженцев в соседние страны, имеющим пагубные последствия для этих стран, и росту числа лиц, перемещенных внутри страны;

15. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы прекратить систематическое насильственное перемещение лиц и устранить другие причины появления потоков беженцев в соседние страны, создать условия, способствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в условиях безопасности и уважения достоинства, и открыть безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарному персоналу для оказания помощи в процессе возвращения и реинтеграции;

16. *выражает сожаление* по поводу продолжающихся нарушений прав человека женщин, особенно женщин-беженцев, перемещенных внутри страны женщин и женщин, относящихся к этническим меньшинствам или к политической оппозиции, в частности по поводу принудительного труда, торговли, сексуального насилия и эксплуатации, включая изнасилования, о которых сообщил Специальный докладчик⁵;

17. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы полностью выполнить рекомендации, вынесенные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности просьбу о судебном преследовании и наказании тех, кто нарушает права человека женщин, и наладить просветительскую работу по вопросам прав человека и гендерным вопросам, в частности среди военнослужащих;

18. *выражает сожаление* по поводу вербовки детей в качестве солдат, в частности детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, и настоятельно призывает правительство Мьянмы и всех других участников военных действий в Мьянме положить конец использованию детей в качестве солдат;

19. *выражает озабоченность* в связи с ростом заражения вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и призывает правительство Мьянмы безотлагательно заняться

данной проблемой, которая будет иметь серьезные долговременные последствия для развития Союза Мьянма, и принять меры к тому, чтобы система здравоохранения была обеспечена достаточными финансовыми средствами для того, чтобы медицинские работники могли реализовать право всех людей на максимально высокий уровень медицинского обслуживания;

20. *выражает серьезную озабоченность* в связи с высоким уровнем недоедания среди детей дошкольного возраста, что представляет собой серьезное нарушение их прав на обеспечение надлежащим продовольствием и достижение наивысшего возможного уровня здоровья и может серьезно отразиться на здоровье и развитии страдающих недоеданием детей;

21. *самым настоятельным образом призывает* правительство Мьянмы обеспечить полное уважение всех прав человека и основных свобод, включая экономические и социальные права, выполнить свое обязательство восстановить независимость судебной системы и процессуальные гарантии, положить конец безнаказанности всех тех, включая военных, кто нарушает права человека, и привлечь их к суду и при любых обстоятельствах расследовать предполагаемые нарушения, совершенные государственными служащими, и привлекать виновных к ответственности;

22. *приветствует* доклад Генерального секретаря о визите его Специального посланника в Мьянму⁶, присоединяется к призыву Специального посланника начать процесс диалога, который привел бы к национальному примирению, и поддерживает его усилия по налаживанию такого диалога;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии дополнительные доклады о ходе этих обсуждений и представить Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии.

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*

⁶ A/55/509.